

10564/p

73175

AANMERKINGEN  
OP DE  
INENTING  
VAN DE  
KINDER-POKJES.  
DOOR  
C. E. B.

---

1768.

„ Quid est — quod me impediat ea quæ mihi pro-  
„ babilia videantur, se qui: quæ contra improbare,  
„ atque affirmandi arrogantiam vitare, fugere te-  
„ meritatem, quæ a Sapientia dissidet plurimum”.

Cic. de Offic. Lib. II. cap. 2.



# A A N M E R K I N G E N

O P D E

## I N E N T I N G

V A N D E

### K I N D E R - P O K J E S .

---

**T**Wee dingen hoorde ik onlangs met veel opmerking , rakende de beruchte *Inenting van de Kinder-pokjes*.

Het een , dat men op den laatst gehouden Bedendag in zekere Kerk , God voor deze gelukkige inventie opentlyk zou hebben gedankt.

Het ander , dat de Regering van een zeer vermaarde Hollandsche Koopstad , aan zekere Vreemdelingen de oeffening van deze Inenting , binnen hare muren , zou hebben belet.

Ik wil voor de waarheid van de eene of andere gebeurtenis niet instaan ; maar wel betuigen , dat ik het eersten uit vreeze , dat alle myne toehoorders , wier mond ik voor dien tyd zou moeten geacht worden , op myne dankzegging geen Amen zouden kunnen zeggen , niet zou



durven ondernemen, en dat ik het laaften ten hoogften prys : nadien ik geloof, dat het voorzichtig is en heilzaam, en ik voor die thans zo zeer in zwang gaande *Inenting* (of miffchien nu al ingeving) die goedkeuring niet heb, die zommigen voor dezelve hebben, waar van ik de reden (om reden die ik niet nodig agt te melden) kortelyk en zo vatbaar als my mogelyk is zal opmaken, en voorftellen.

Diende *de Inenting van de Kinder-pokjes* tot een *Præfervatîf*, *Cautie*, of *Behoedmiddel*, om groter gevaar van 't dierbaar menfchelyk leven voortekomen, (als zommigen willen) (*a*) dezelve verdiende een algemeene goedkeuring;

Maar was de *Inenting* van deze nuttigheid, dan moest men den genen, die de-

(*a*) Apud J. Allen. M. D. Synopf. Univerfæ, Medicinæ practicæ Artic. 158. pag. 67. fub titulo.  
 „ *Inoculatio Variolarum* Medicorum eft morbos cura-  
 „ re non inferre; dices tamen medicum peritum ac  
 „ probum humanarum infirmitatum providum mor-  
 „ borum futurorum occafiones præfcindere vel,  
 „ faltem leviores reddere, æque ac præfentes fana-  
 „ re, omni arte decere: fi hoc non concedatur,  
 „ quamobrem *venæfectionem* imperamus, *emetica* &  
 „ *Cathartica* ad huc fanis & vegetis *prophylaxeos*-  
 „ *Gratiâ* propinamus”.

dezelve ondergaat, op welberedeneerde gronden en experimenteel kunnen verzekeren, dat de geappliceerde *Etterstof*, in het eene lighaam zulk een goed soort van pokjes zou voortbrengen, alszy hadt voortgebragt in het ander; maar kan men dit eerlyk doen, of heeft de ondervinding het tegendeel geleert? Die 'er aan twyfelt behoeft alleenelyk de Verhandelingen van de Hollandsche Maatschappy der Wetenschappen te Haarlem intezien.

Men moest den Lyder volkomentlyk kunnen geruſt ſtellen, dat hy, de konſtige Inoculatie eenmaal ondergaan hebbende, in 't vervolg tegen alle *natuurlyke* infectie van deze geduchte beſmetting voor altyd zou zyn beveiligd.

Maar kan men dit geruſtelyk doen, zyn 'er geen voorbeelden van zulken, die de Inenting met effect ondergaan hebbende daar na de natuurlyke Kinder-pokjes evenwel hebben gekregen (*b*)? en al waren  
*daar*

(*b*) Videatur Cl. de Haen Rationis medendi &c. Pars Decima cap. XII. Daar die geleerde Man aantekent, hoe *de vyf Dochters*, van den vermaarden SCHUSTER, na dat haar door den experten ROEDERER de Kinder-pokjes met effect waren ingeënt



daar van gene voorbeelden, weet men dan al wat andere schadelyke gevolgen, de mededeling van deze besmetting zou kunnen hebben, daar beiden de solida en fluida, daar het geheele lighaam in- en uit-wendig zo sterk worde aangedaan (c)? en hoe oud worden ze wel die men door deze ontydige inflammatoire ziekte in brand gezet, en (op dat ik zo spreke) even als zommige bomen en plant-gewassen in de Trek-kast verkracht heeft? liggen de zaden van dit verderf al in elk lighaam (d), dat nochtans zeer bedenkelijk is (e), men broeit dezelveu mogelyk eer uit

geënt geweest, dezelveu wel degelyk *natuurlyk* hebben gekregen.

(c) „ Ex cadaverum Sectionibus (inquit Medicus quidam celeberrimus) patet viscera universa „ in corporis cavitatibus contenta pustulis variolosis confertim affici, æque ac cutis externa”.

(d) „ Variolæ (ait Dolæus) quoad ortum suum „ seminarium habent nobiscum connatum, quod „ aliquam diu sepultum jacet, donec nacta emergendi occasione ex latibulo erumpat”.

(e) *Helbigius* bevestigt het als een ontwyffelbare waarheid, dat in de *Oostindiën* de Kinder-pokjes nooit geweest zyn voor dat de *Hollanders* in dat gewest handel dreven.

*Fonseca* getuigt hetzelfde van de *Westindiën*, voor dat de *Spanjaards* daar gekomen zyn. Indien de  
In-

uit als het gestel van 't een of ander lig-  
haam toelaat, althans ik wensch vuriglyk,  
dat men die menschen, die zich aan deze  
Inenting hebben onderworpen op het oog  
zal houden, en dan zal de ervarenheid  
die de Dochter is van den tyd, en naar  
het schrander oordeel van den waereld-  
beroemden Coïschen Arts, 't groote vraag  
Orakel en Leidraad der Genees-kunde,  
vrees ik leren en mogelyk te laat leren,  
dat men, voor al ten aanzien van de te-  
dere en debile sexe, ligtvaerdig gehandelt  
hebbe.

Men moest derhalven deze Inoculatie  
niet vergelyken by het doen van een ader-  
lating, het ingeven van een Vomitif, of  
Purgatie, de afzetting van een hand, been  
of enig ander lid, en diergelyke behoed-  
middelen tot conservatie van het gehéle  
lighaam in 't werk gesteld, want *de voor-  
zichtige en tydige Applicatie* van deze be-  
hoed

Inboorlingen van beide deze gewesten de zaden  
van dit verderf natuurlyk omdroegen, is 't niet te  
denken, dat dezelve dan ook al te vooren aan die  
Pokjes zouden hebben gelaboreert, en even daar-  
om waarschynelyker, dat dezelve in die streken  
door een overgebragte Luchbesmetting zyn inge-  
voert?



hoed en behoudmiddelen vooronderstellen; dat het Leven en de Gezondheid van zulk een' aan wien men deze prophylactica appliceert in gevaar is, en zonder een van deze of diergelyke middelen absolut niet *kan* behouden worden; Doch dit is op deze Inenting niet toepasselyk, om dat vele menschen de kinderziekte nimmer natuurlyk kregen, en niemand kan instaan, dat de inoculatie den Lyder tegen de natuurlyke besmetting by vervolg præservingen of deffels leven, in gevalle van de Inenting zelve aan minder gevaar exponeren zal.

Stel daarenboven eens, dat in enige Plaats daar de kinderziekte thans niet is, dezen of genen de Pokjes worden ingeënt, zo brengt men daar door een Miasma of besmetting te dier Plaatse in de Lucht, die 'er zonder deze toevallige Inenting niet zou zyn geweest (*f*). Die lucht in  
gea-

(*f*) ; Morbi oriuntur tum a victus ratione tum  
„ a spiritu cujus inspiratione vivimus”. Hippocrates  
in libro de Natura hominis.

„ Aër . . . , inficitur . . . . a Contagio aliunde  
„ injecto; unde prava miasmata ab iis continuo ef-  
„ fluviorum instar erumpunt, quæ aëri vicimo spar-  
„ guntur, & ab iis qui easdem habitant Regiones  
„ inspi-



geademd infecteert een Twede, een Derde huisgezin enz., is Hy die zich of den zynen deze Kinderziekte liet Inenten geen aanleidende oorzaak van die infectie der lucht, de besmetting van anderen, ja van den dood der genen die, hoe veel of weinig ook, aan deze ingebragte infectie sterven? En heeft een mensch waarlyk vryheid om het kostelyk leven van zynen Naasten zo goeddunkelyk aan zulk een geducht, ogenschynelyk en byna onvermydelyk gevaar bloottestellen? is dit met de Liefde die wy aan ons zelve en aan onzen even-mensch, als onze Natuurgelovigen, schuldig zyn in goeden gemoede overeentebrenge? My dunkt, dat het denkbeeld en de Tytel van *Besmetting* alleen

„ inspiratione trahuntur, hinc grassantibus in una  
 „ eademque urbe *Variolis* omnes fere infantes,  
 „ qui iis nondum fuere inquinati *Labem Contra-*  
 „ *bunt*, maxime vero cum in ægrotantium vicinia  
 „ degunt eodemque fruuntur aëre, *ut sæpe insigni*  
 „ *infantum perniciæ observatum fuit*”.

Doctiss. Heyman Comment. in Hermannii Boerhave institution. Medic. P. 1. prolegom. ad § 3. pag. 52. met Cl. de Haen lib. cit. P. 9. c. 7. die bondig toont, dat de Inenting gelegenheid geeft tot besmetting.

alleen genoeg is, om het tegendeel te besluiten.

Is de Inoculatie der Pokjes van dit gevolg, dat zy de lucht infecteert, dat zy de Kinderziekte verwekt daar dezelve anders natuurlyk niet is, dat zy den weg baant tot den dood van zo velen als aan deze verwekte besmetting sterven, en is het geobserveert, dat het getal der doden, na de invoering van deze Inoculatie, enige jaren agter een gerekend, zo in de vorige als in de tegenwoordige Eeuw ongelyk groter is geweest dan te voren (g), en bygevolg vele menschen (ik spreek naar den mensche) toevallig zyn weggesleept die buiten 't gebruik van deze inventie, aan dit schromelyk en dodelyk toeval niet zouden zyn onderhevig geweest, en is derhalven deze Inoculatie aan de burgerlyke Maatschappy over het geheel zeer nadelig en misschien in staat om een gansch Land te ontvolken: zo zou men billyk mogen vragen, of de Regelen van voorzichtigheid niet medebren-  
gen

(g) Zie dit ten aanzien van Londen naukeurig berekent en opgemaakt in Gentlem. Magaz. for July 1764. p. 332.



gen dat men, gelyk tegen alle zo ook tegen deze geduchte besmetting en de *Goed-dunkelyke* voortplanting, van dezelve door hoog gezach behoorde te waken (*b*)? Doch dit is een vraag waar van ik de overweging en beantwoording eerbiedig overlaat aan de beproefde zorg van die trouwe Vaders, dien het Bestuur over dit grote Huisgezin van hoger Hand is aanbevolen, ten volle geperfuadeerd zynde, dat indien deze onze Beschermers, dit werk zo schadelyk oordelen, de middelen ook terstond in het werk zullen stellen, die hunne Goedheid en Wysheid zullen nodig agten, om de gevreesde onheilen onder de Zegenende medewerking van Gods Almachtige Voorzienigheid voortekomen of afgewenden.

Eindelyk. Verbeeld u eens, dat gy uw kind deze hoogstgevaarlyke besmetting hebt laten inplanten, en het sterft door dit toeval, meent gy niet, dat gy u deze uwe eige onderneming, en 't smertelyk lot van dit onnozel wichtje deer-

(*b*) V. *Systhema Disciplinæ Politicæ Bartholomæi Keckermanni Professoris Philosophiæ Dantis-cani*, Lib. 1. cap. 8. p. 181. met Franciscus Ripa in tractatu de Peste, *ibid.* cit.

deerlyk zoudt beklagen? O! hoe kan het  
 de tedere Moeder van het hart haar lieve  
 troetelkindje , 't welk zy onder dit hart  
 gedragen , en in haar eige ingewanden ge-  
 voedt , aan de borst gezoogt , in haren  
 schoot gekoestert , en met duizend dui-  
 zend kusjes geliefkoost heeft , dat zy dit  
 beminnellyk fchepseltje de vrucht van ha-  
 ren Echt , de vreugd van hare ogen , den  
 wensch van hare ziel , het leven van haar  
 leven , en zomtyds den gehoopten flam-  
 houder van 't vaderlyk geslacht , bui-  
 ten enige de minste noodzakelykheid , zal  
 blootstellen aan een besmetting die zo ge-  
 ducht is , wagen aan een gevaar 't welk  
 een onherstelbaar verlies veroorzaaken  
 kan , en zo dit dierbaar Pand tot een er-  
 barmelyk flachtoffer maken van de grilli-  
 ge mode! Zal dan een vrouw hares zui-  
 gelings vergeten , dat zy zich niet ont-  
 ferme over den zoon van haren buik ?  
 Myne Ziel ontroert in 't binnenste van  
 my , alleen op de verbeelding wat 'er  
 moet omgaan in het hart van rechtgeaar-  
 te ouders , die de natuur niet hebben uit-  
 geschudt , als zy hun kind , hun lieve  
 kind , langs dezen weg verliezen , en ik  
 houde my verzekert , dat noch Medicus ,  
 noch Filosooph , noch Theologant in  
 staat



staat is om de onrust, kwellling en knagging, die deswegens in het veroordeeld gemoed natuurlyk moet opryzen en overblyven immer te stuiten, te stillen, of weg te nemen, en de Hemel, wensch ik beware my en alle myne Landgenoten, dat wy de waarheid van dit gezegde ooit te spade ondervinden!

Geloof niet, dat dit pynigend hartenleed te palliëren zy, met den pleister van vermeende voorzichtigheid „ *nadien men* „ *het deedt uit liefde voor zyn kind, om* „ *het zelve tegen groter gevaar te behoeden en te behouden* “. 't Kan zyn dat dit Palliatif zyn ingebeelde kragt hebbe, zo lang als men dit stuk slegts ideaal en theoretisch beschouwt; maar daar zouden mogelyk wel voorbeelden te vinden zyn van zulken, die nu wel wenschen, om al wat de waereld heeft en geeft, dat zy zich in dit nieuwe spoor nimmer hadden laten mennen, en zich maar al te jammerlyk beklagen, dat zy (gelyk zy thans Doch helaas! te laat zien) de alwyze en goede voorzienigheid van den groten God, die ons ons eigen leven en dat van hun die hetzelfde naast God van ons ontfangen hebben, als een edel pand toebetrouwde, onvernunftig zyn vooruit gelopen, en in 't  
mid-

midden van hun na berouw over hunnen onvoorzichtigen handel, de hoogste Rechtvaardigheid al wenende billyken wegens de wel diepgevoellige en hardtreffende, maar nochtans heilige vergelding van denzelven.

De overweging van het een en van het ander heeft my altyd wederhouden, om de zo zeer aangepreze Inenting der Kinder-pokjes goedtekeuren, en zo lang my deze gronden niet ontnomen worden, gelyk ik al wat ik over dit stuk heb gelezen en horen zeggen, tot hier toe niet heeft kunnen doen, zal ik by dezelfde gedachten blyven en de uitkomst, die, zo de besmetting onafgebroke gaande gehouden en daar door algemener wordt gemaakt, al schromelyke gevolgen zou kunnen hebben, (i) overlaten aan die machtige *Hand*, die alles hoogst wys, heilig en goed bestuurt, 't zy dan tot een zegen 't zy tot een Roede over een Volk.

Den 1. Maart  
1768.

C. E. B.

(i) „ Morborum (enim) Contagioforum &  
„ epidemicorum qui populariter, grassantur &  
„ maximam mortalium partem inficiunt ac interficiunt, origo a nulla alia causa quam Communi,  
„ ipsoque aëre a peritioribus ducitur ac derivatur  
„ &c. D. Heyman. lib. c. p. 15.





